

vom 6. November 1941, Slg. Nr. 24 vom Jahre 1942, über die Befugnisse des Landesvizepräsidenten). Ist der Landesvizepräsident an der Wahrnehmung des Dienstes länger als drei Tage verhindert, so versieht dessen Funktion als sein Vertreter der rechtskundige Beamte, den der Minister des Innern bestimmt.“

2. Der Absatz 5 hat zu lauten:

„(5) Ist der Landespräsident und der Landesvizepräsident, beziehungsweise unter den Bedingungen des Absatzes 4 der Vertreter des Landesvizepräsidenten an der Wahrnehmung des Dienstes verhindert, so geht die Leitung der Landesbehörde auf den rangältesten rechtskundigen Beamten über. Der Minister des Innern kann eine andere Verfügung treffen. Dauert die Verhinderung länger als drei Tage, so ist sie dem Minister des Innern anzuzeigen; ist hierzu weder der Landespräsident noch der Landesvizepräsident, beziehungsweise unter den Bedingungen des Absatzes 4 der Vertreter des Landesvizepräsidenten in der Lage, so hat jener Beamte, auf den die Leitung der Landesbehörde übergegangen ist, diese Anzeige zu erstatten und allfällige Anträge zu stellen.“

Art. II.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Kundmachung in Kraft; sie wird vom Minister des Innern durchgeführt.

Dr. Krejčí m. p.

Ježek m. p.	Dr. Kamenický m. p.
Dr. Kalfus m. p.	Čipera m. p.
Dr. Kapras m. p.	Bubna m. p.
Dr. Kratochvíl m. p.	Dr. Klumpar m. p.

24 Sb. z roku 1942, o pravomoci zemského vicepresidenta). Nemůže-li zemský vicepresident pro nějakou překážku zastávat službu po dobu delší tří dnů, vykonává jeho funkci jako jeho zástupce úředník právník, kterého určí ministr vnitra.“

2. Odstavec 5 zní:

„(5) Nemůže-li zemský president ani zemský vicepresident, po případě za podmínek odstavce 4 zástupce zemského vicepresidenta pro nějakou překážku zastávat službu, přechází správa zemského úřadu na úředníka právníka nejstaršího podle hodnosti. Ministr vnitra může učiniti jiné opatření. Trvá-li překážka déle tří dnů, budiž oznámena ministru vnitra; nemůže-li tak učiniti ani zemský president ani zemský vicepresident, po případě za podmínek odstavce 4 zástupce zemského vicepresidenta, učiní toto oznámení úředník, na kterého přešla správa zemského úřadu, a podá případné návrhy.“

Čl. II.

Toto nařízení nabývá účinnosti dnem vyhlášení; provede je ministr vnitra.

Dr. Krejčí v. r.

Ježek v. r.	Dr. Kamenický v. r.
Dr. Kalfus v. r.	Čipera v. r.
Dr. Kapras v. r.	Bubna v. r.
Dr. Kratochvíl v. r.	Dr. Klumpar v. r.

26.

Kundmachung des Finanzministers (83) vom 15. Jänner 1942,

womit eine Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag über die Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und der Türkei verlautbart wird.

Auf Grund des § 21, Abs. 3, der Regierungsverordnung vom 23. Juni 1939, Slg. Nr. 155, womit eine Devisenordnung erlassen wird, ver-

Vyhláška ministra financí (83) ze dne 15. ledna 1942,

kterou se uveřejňuje opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze o úpravě platebního styku mezi Protektorátem Čechy a Morava a Tureckem.

Podle § 21, odst. 3 vládního nařízení ze dne 23. června 1939, č. 155 Sb., kterým se vydává devisový řád, vyhlašuji s účinností ode dne

lautbare ich mit Wirksamkeit vom Tage der Kundmachung die beigeschlossene Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 6. Jänner 1942.

Dr. Kalfus m. p.

Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag

über die Regelung des Zahlungsverkehrs zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und der Türkei.

Die Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag bestimmt auf Grund des § 17 der Devisenordnung:

I.

Neue Forderungen und Verbindlichkeiten.

Art. 1.

Überweisungen von Zahlungen zur Begleichung gegenseitiger Verbindlichkeiten zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und der Türkei, die aus den nach dem 8. Oktober 1941 abgeschlossenen Warengeschäften entstanden sind, und zur Begleichung anderer Verbindlichkeiten, sofern sie nach diesem Tage fällig sind, werden nach den Bestimmungen des deutsch-türkischen Verrechnungsabkommens vom 9. Oktober 1941 abgewickelt.

Art. 2.

Schuldner im Protektorat Böhmen und Mähren werden Zahlungen zur Begleichung wie immer entstandener Verbindlichkeiten, mit Ausnahme der im Artikel 3 dieser Verfügung aufgeführten, in inländischer Währung bei der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag leisten, die sie über ihr bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin geführtes Clearingkonto „Zahlungsverkehr mit dem Ausland“ auf das in Reichsmark bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin geführte „Konto A Nr. 4059“ der Zentralbank der Türkischen Republik überweist.

Art. 3.

(¹) Von den Bestimmungen über die Begleichung der Verbindlichkeiten gemäß Artikel 2 sind ausgenommen:

vyhlášení připojené opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 6. ledna 1942.

Dr. Kalfus v. r.

Opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze

o úpravě platebního styku mezi Protektorátem Čechy a Morava a Tureckem.

Národní banka pro Čechy a Moravu v Praze stanoví podle § 17 devisového řádu:

I.

Nové pohledávky a závazky.

Čl. 1.

Převody platů určených k vyrovnávání vzájemných závazků mezi Protektorátem Čechy a Morava a Tureckem, vzniklých z obchodů se zbožím uzavřených po 8. říjnu 1941, a k vyrovnávání jiných závazků, pokud jsou splatny po tomto dni, budou prováděny podle ustanovení německo-turecké súčtovací dohody ze dne 9. října 1941.

Čl. 2.

Dlužníci v Protektorátu Čechy a Morava budou konati platy určené k vyrovnávání závazků vzniklých z jakéhokoliv důvodu, s výjimkou těch, které jsou uvedeny v článku 3 tohoto opatření, v tuzemské měně u Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze, která je převede prostřednictvím svého clearingového účtu „Platební styk s cizinou“, vedeného u Německé súčtovací pokladny v Berlíně, na účet „Konto A Nr. 4059“ Ústřední banky republiky Turecké, vedený v říšských markách u Německé súčtovací pokladny v Berlíně.

Čl. 3.

(¹) Z ustanovení o vyrovnávání závazků podle článku 2 jsou vyňaty:

a) Zahlungen aus dem Transithandel; handelt es sich jedoch um Waren, die vom Protektoratstransithändler aus dritten Ländern, insbesondere aus den von Deutschland besetzten Gebieten, nach der Türkei geliefert oder für diese Länder aus der Türkei bezogen werden, und hat der Protektoratstransithändler die Möglichkeit, seine sich hieraus ergebenden Verbindlichkeiten und Forderungen gegenüber dem dritten Land auf Grund eines Verrechnungsabkommens abzuwickeln, so werden die Zahlungen aus diesem Transithandel in der im Artikel 2 dieser Verfügung bestimmten Weise abgewickelt;

b) Zahlungen im Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr, sofern die Verbindlichkeiten weder auf inländische Währung noch auf türkische Pfunde lauten;

c) Überweisungen von Kapitalanlagen und Kapitalerträgen.

(2) Genehmigungen für Liefer- und Leistungsgarantien sowie für Bürgschaften in Verbindung mit Warenlieferungen nach der Türkei werden nicht erteilt.

(3) Private Verrechnungsgeschäfte sind grundsätzlich ausgeschlossen.

Art. 4.

Schuldner in der Türkei begleichen ihre Zahlungsverbindlichkeiten durch Erlag des Schuldbetrages bei der Zentralbank der Türkischen Republik, Filiale Istanbul, auf das Konto A der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin. Gläubiger im Protektorat Böhmen und Mähren erhalten den Gegenwert ihrer Forderung über das bei der Deutschen Verrechnungskasse in Berlin geführte Clearingkonto „Zahlungsverkehr mit dem Ausland“ der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag.

Art. 5.

(1) Die wechselseitige Umrechnung von auf türkische Pfunde und inländische Währung lautenden Verbindlichkeiten erfolgt zum Kurse von $1 \text{ Ltq} = 1.98 \text{ RM} = 19.80 \text{ K}$.

(2) Auf eine andere als auf inländische Währung oder türkische Pfunde lautende Verbindlichkeiten werden im Protektorat Böhmen und Mähren zu dem am Vortage der Zahlung an der Prager Börse amtlich notierten Kurs der betreffenden Währung umgerechnet, oder falls eine solche Notierung nicht besteht, zu dem

a) platy z transitního obchodu se zbožím; jde-li však o zboží, které jest protektorátním prostředníkem dodáno z třetích zemí, zvláště z území obsazených Německem, do Turecka anebo pro tyto země odebráno z Turecka, a má-li protektorátní prostředník možnost vyrovnati své závazky a pohledávky z takového obchodu vůči třetí zemi na podkladě súčtovacího ujednání, provádějí se platy z tohoto transitního obchodu se zbožím způsobem stanoveným v článku 2 tohoto opatření;

b) platy z pojišťovacího a zajišťovacího styku, pokud závazky neznějí na tuzemskou měnu nebo na turecké libry;

c) převody kapitálů a kapitálových výnosů.

(2) Povolení k zárukám za dodání zboží a za jiná plnění, jakož i k rukojemstvím ve spojitosti s dodávkami zboží do Turecka nebudou udělována.

(3) Soukromé súčtovací obchody jsou zásadně vyloučeny.

čl. 4.

Dlužníci v Turecku vyrovnají své platební závazky složením dlužné částky u Ústřední banky republiky Turecké, filiálky v Cařihradě, na účet A Německé súčtovací pokladny v Berlíně. Věřitelé v Protektorátu Čechy a Morava obdrží hodnotu své pohledávky prostřednictvím clearingového účtu „Platební styk s cizinou“ Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze, vedeného u Německé súčtovací pokladny v Berlíně.

čl. 5.

(1) Vzájemný přepočítání závazků znějících na turecké libry a na tuzemskou měnu bude prováděn při kursu $1 \text{ Ltq} = 1.98 \text{ RM} = 19.80 \text{ K}$.

(2) Závazky znějící na jinou než tuzemskou měnu nebo turecké libry budou přepočítávány v Protektorátu Čechy a Morava úředním kursem příslušné měny na Pražské burse, znamenáným v den předcházející platy, nebo není-li záznamu, kursem vnitřním, úředně stanoveným, a v Turecku podle kursů v Caři-

internen, amtlich festgesetzten Kurs, und in der Türkei nach den Kursen in Istanbul, oder mangels solcher Notierung, nach den von der Zentralbank der Türkischen Republik bestimmten Kursen.

Art. 6.

(1) Die Einzahlung auf das „Konto A“ hat für den Schuldner schuldbefreiende Wirkung.

(2) Die Auszahlungen aus den Konten A werden in der zeitlichen Reihenfolge und nach Maßgabe der auf den Konten vorhandenen Mittel vorgenommen; Geschäftsreisekosten werden außerhalb der zeitlichen Reihenfolge ausbezahlt.

II.

Alte Forderungen und Verbindlichkeiten.

Art. 7.

(1) Überweisungen von Zahlungen zur Begleichung gegenseitiger Verbindlichkeiten zwischen dem Protektorat Böhmen und Mähren und der Türkei, die aus den vor dem 9. Oktober 1941 abgeschlossenen Geschäften entstanden sind, und zur Begleichung anderer Verbindlichkeiten, sofern sie vor diesem Tage fällig waren, werden in der bisherigen Weise im Sinne der durch die Kundmachung des Finanzministers vom 3. Mai 1938, Slg. Nr. 92, verlautbarten Verfügung der Nationalbank vom 29. April 1938 abgewickelt.

(2) Bei der Abwicklung von Zahlungen nach diesem Artikel werden die durch die Kundmachung des Finanzministers vom 1. Oktober 1940, Slg. Nr. 337, verlautbarte Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 28. September 1940 über das Differenzverfahren bei der Begleichung bestimmter Verbindlichkeiten und Forderungen im Verhältnis zum Auslande sowie die sie abändernden und ergänzenden Verfügungen subsidiär Anwendung finden.

III.

Gemeinsame Bestimmungen.

Art. 8.

(1) Für Zahlungen der Schuldner im Protektorat Böhmen und Mähren gelten die allgemeinen Devisenvorschriften.

(2) Für Einzahlungen bei der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag sowie für Auszahlungen gelten die Bestimmungen des

hradě, nebo není-li záznamu, podle kursů stá-
novených Ústřední bankou republiky Turecké.

čl. 6.

(1) Vplatem na „Konto A“ zproštuje se dlužník svého závazku.

(2) Výplaty z účtů A budou prováděny v časovém pořadí a v rámci prostředků na účtech; výlohy s obchodními cestami budou vypláceny mimo časové pořadí.

II.

Staré pohledávky a závazky.

čl. 7.

(1) Převody platů určených k vyrovnávání vzájemných závazků mezi Protektorátem Čechy a Morava a Tureckem, vzniklých z obchodů uzavřených před 9. říjnem 1941, a k vyrovnávání jiných závazků, pokud byly splatny před tímto dnem, budou prováděny dosavadním způsobem ve smyslu opatření Národní banky ze dne 29. dubna 1938, uveřejněného vyhláškou ministra financí ze dne 3. května 1938, č. 92 Sb.

(2) Při provádění platů podle tohoto článku použije se podpůrně opatření Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze ze dne 28. září 1940, o kursovém rozdílovém řízení při úhradě některých závazků a pohledávek v poměru k cizině, uveřejněného vyhláškou ministra financí ze dne 1. října 1940, č. 337 Sb., jakož i opatření je pozměňujících a doplňujících.

III.

Společná ustanovení.

čl. 8.

(1) Pro platy dlužníků v Protektorátu Čechy a Morava platí obecné devisové předpisy.

(2) Pro vplaty u Národní banky pro Čechy a Moravu v Praze, jakož i pro výplaty platí ustanovení čl. 2 opatření Národní banky pro

Art. 2 der durch die Kundmachung des Finanzministers vom 10. Juli 1940, Slg. Nr. 224, verlautbarten Verfügung der Nationalbank für Böhmen und Mähren in Prag vom 8. Juli 1940 über die Konzentration der Sammelkonten (Clearingkonten).

Prag, am 6. Jänner 1942.

Nationalbank für Böhmen und
Mähren in Prag

Der Gouverneur:

Dr. Dvořák m. p.

Der Bankrat:

Dr. Bürger m. p.

Der Oberdirektor:

Dr. Peroutka m. p.

Čechy a Moravu v Praze ze dne 8. července 1940, o soustředění sběrných (clearingových) účtů, uveřejněného vyhláškou ministra financí ze dne 10. července 1940, č. 224 Sb.

V Praze dne 6. ledna 1942.

Národní banka pro Čechy
a Moravu v Praze

Guvernér:

Dr. Dvořák v. r.

Bankovní rada:

Dr. Bürger v. r.

Věchní ředitel:

Dr. Peroutka v. r.

27.

Kundmachung des Ministers für Land- und Forstwirtschaft vom 20. Jänner 1942

über das Wirtschaften mit Backfettspar-
massen und mit Fettemulsionen.

Der Minister für Land- und Forstwirtschaft verlautbart auf Grund des § 11 der Regierungsverordnung vom 18. September 1939, Slg. Nr. 206, betreffend die Ermächtigung des Ministeriums für Landwirtschaft zur Regelung des Wirtschaftens mit gewissen Lebens- und Futtermitteln, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 21. November 1940, Slg. Nr. 414:

§ 1.

Mit dem Wirtschaften mit Backfettsparmassen und mit Fettemulsionen wird der Böhmischo-mährische Verband für Milch und Fette, des weiteren „Verband“, betraut. Bei der Durchführung dieser Aufgabe hat sich der Verband nach den ihm durch die Regierungsverordnung vom 27. September 1939, Slg. Nr. 209, betreffend die Regelung der Erzeugung, der Verarbeitung und des Absatzes von Milch, Milcherzeugnissen und Fetten, in der Fassung der Regierungsverordnung vom 20. Juni 1940, Slg. Nr. 253, und der Kundmachung des Ministers für Landwirtschaft vom 21. Mai 1941, Slg. Nr. 217, gegebenen Ermächtigungen zu richten.

Vyhláška ministra zemědělství a lesnictví

ze dne 20. ledna 1942

o hospodaření náhražkami tuku do pečiva
a tukovými emulsemi.

Ministr zemědělství a lesnictví vyhláší podle § 11 vládního nařízení ze dne 18. září 1939, č. 206 Sb., kterým se zmocňuje ministerstvo zemědělství k úpravě hospodaření některými potravinami a krmivými, ve znění vládního nařízení ze dne 21. listopadu 1940, č. 414 Sb.:

§ 1.

Hospodařením náhražkami tuku do pečiva a tukovými emulsemi se pověřuje Českomoravský svaz pro mléko a tuky, v dalším „Svaz“. Při provádění tohoto úkolu řídí se Svaz oprávněnými, danými mu vládním nařízením ze dne 27. září 1939, č. 209 Sb., o úpravě výroby, zpracování a odbytu mléka, mléčných výrobků a tuků, ve znění vládního nařízení ze dne 20. června 1940, č. 253 Sb., a vyhlášky ministra zemědělství ze dne 21. května 1941, č. 217 Sb.